

KANSAINVÄLISET MUUTTOLIIKKEET JA LIKKUMATTOMUUS: PAKOLAISTAUSTAISTEN NUORTEN AIKUISTEN IDENTITEETIT, TOIMIJUUS JA ÄÄNI

PILOTIN KÄSIKIRJA



NEW ABC – UNITO team

Gerardo Mazzaferro



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building

Kansainväliset muuttoliikkeet ja liikkumattomuus: pakolaistaustaisten nuorten aikuisten identiteetit, toimijuus ja ääni

Alkuperäinen teos: International migrations and (im)mobilities: identities, agency and voice of refugee background young adults. Pilot action activity handbook.

ENSIMMÄINEN PAINOS

huhtikuu 2024

TEKIJÄ

Gerardo Mazzaferro Torinon yliopisto

Vieraiden kielten, kirjallisuuden ja nykykulttuurien laitos Complesso Aldo

Moro, Via Sant'Ottavio angolo via Verdi. Torino

Italia.

KÄÄNNÖS

Sari Pöyhönen ja Katarzyna Kärkkäinen

TAITTO

Elhuyar

Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)





**Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building**



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

SISÄLTÖ

NEW ABC -hanke pähkinänkuoressa	6
Mitä on yhteiskehittäminen?	6
Mistä tässä kokeilussa on kysymys?	7
Mitä tämä käsikirja sisältää?	7
OSA I: YLEISIÄ HUOMIOITA	8
Kansainväliset muuttoliikkeet ja liikkumattomuus	8
Tutkimus turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten kanssa	9
Tutkijan ja tutkittavan välinen dynamiikka	10
OSA II: TUTKIMUSVAIHEET	11
Tutkimuskysymysten muotoilu	11
Mistä aloittaa?	12
Rekrytoinnin haasteita	12
Ja kenen kanssa?	13
Aineiston tuottaminen: haastattelu(t)	13
OSA III: DIGITAALISET VIDEOKERTOMUKSET JA TARINANKERRONTA	15
Digitaalisten videokertomusten ja tarinoiden tuottaminen yhdessä	15
Kertomukset ja tarinat muutoksesta	16
VIESTINTÄ JA JULKAISEMINEN	18



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat yksinomaisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.

JOHDANTO

NEW ABC -hanke pähkinäkuoressa

NEW ABC on Euroopan unionin Horisontti 2020-tutkimus- ja innovaatio-ohjelman rahoittama hanke. Hankkeeseen osallistuu 13 kumppania yhdeksästä Euroopan maasta, ja sen tavoitteena on kehittää ja toteuttaa yhdeksän pilottia. Kaikissa NEW ABC-piloteissa (toimintaan perustuvissa interventioissa) on mukana pakolais- ja maahanmuuttajataustaisia lapsia ja nuoria, mutta myös opettajia, perheitä, yhteisöjä ja muita koulutuksen sidosryhmiä, jotka yhdessä kokeilevat jotain uutta voimaantuakseen ja saadakseen äänensä kuuluviin.

Jos haluat tietää lisää NEW ABC:stä, **tästä linkistä** pääset hankkeen verkkosivuille, ja löydät tietoa myös muista kokeiluista:

newabc.eu

Mitä on yhteiskehittäminen?

Ennen kuin esittelemme toimintoja, jotka on luotu yhdessä nuorten kanssa pilotissa *Kansainväliset muuttoliikkeet ja liikkumattomuus: pakolaistaustaisten nuorten aikuisten identiteetit, toimijuus ja ääni*, halusimme selittää muutamalla sanalla yhteiskehittämisen peruspiirteitä.

Yhteiskehittäminen on osallistava menetelmä, jolla kehitetään tasa-arvoisia kumppanuuksia tutkijoiden ja paikallisten sidosryhmien ja yhteisöjen välille. Tähän pilottiin liittyy ajatus yhteiskehittämisestä, jossa nuoret aikuiset turvapaikanhakijat osallistuvat aktiivisesti kokeiltavien toimien suunnitteluun ja toteuttamiseen.

Yhteiskehittäminen ei ole pelkästään akateeminen tutkimusmenetelmä, vaan pikemminkin eettinen ja relationaalinen käytäntö, joka perustuu keskinäiseen luottamukseen, kunnioitukseen, sitoutumiseen, osallistumiseen, vastuullisuuteen ja huolenpitoon sekä henkilökohtaiseen ja kollektiiviseen muutokseen. Yhteiskehittämisen keskeisenä tavoitteena on luoda vuoropuhelua tutkijoiden, nuorten aikuisten maahanmuuttajien ja sidosryhmien välille. Näin tekemällä voidaan yhdessä edistää tietämystä osallisuuden ja kotouttamisen prosesseista konkreettisella ja havaittavalla tavalla.



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building



UNIVERSITÀ
DI TORINO



Mistä tässä pilotissa on kysymys?

Tämä käsikirja on koulutusmateriaali, joka on syntynyt kokeiluhankkeessa *Kansainväliset muuttoliikkeet ja liikkumattomuus: pakolaistaustaisten nuorten aikuisten identiteetit, toimijuus ja ääni*. Se käsittelee nuorten aikuisten turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten elämänpolkuja ja maahanmuuton reittejä erittäin monimutkaisissa tilallisissa ja ajallisissa olosuhteissa. Kokeilutoiminnassa kiinnitetään erityistä huomiota osallisuuden ja kotoutumisen prosesseihin formaalin (esim. koulutus, koulu, työ) ja informaalin oppimisen (esim. sosiaaliset suhteet ja kohtaamiset) kautta. Tässä pilotissa keskitytään myös subjektiveettien (uudelleen)rakentamiseen (henkilön minäkäsitys) ja identiteetteihin (kuka on ja kuka ei ole suhteessa muihin) haastattelukeskusteluissa, digitaalisissa kertomuksissa ja tarinankerronnassa.

Tämä pilotti on suunnattu erilaisille yhteiskunnallisille toimijoille – järjestöille, vapaaehtoisille, kansalaisryhmille ja poliittisille päättäjille – jotka ovat aktiivisesti mukana turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten vastaanotossa ja tukevat heitä suoraan terveydellisissä, psykologisissa ja oikeudellisissa kysymyksissä sekä koulutuksessa ja oppimisessa.

Mitä tämä käsikirja sisältää?

Tämä käsikirja on jaettu kolmeen pääosaan seuraavasti: Ensimmäisessä osassa käsitellään yleisesti pilotin suunnittelua. Osassa II käsitellään eräitä metodologisia keinoja, joita voidaan käyttää tutkimuksen toteuttamisessa. Osassa III tarkastellaan identiteetin uudelleen asemoinnin ja oppimiskäytäntöjen prosesseja turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten digitaalisissa videokertomuksissa ja tarinankerronnassa.



OSA I: YLEISIÄ HUOMIOITA

Kansainväliset muuttoliikkeet ja liikkumattomuus

Turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten muuttoliikkeet ovat dynaamisia, muuttuvia ja prosessinomaisia ilmiöitä. Niihin liittyy useita päätöksiä, joissa ylitetään erilaisia alueellisia, ajallisia ja sosiaalisia konteksteja. Muuttoliikkeille on ominaista moninaiset suunnitelmat, odottamattomat tapahtumat, kohtaamiset erityisten ihmisten kanssa, mahdollisuudet ja rajoitukset (esim. kulttuuriset ja sosiaaliset normit, arvot, instituutiot).

Tässä pilotissa haluamme tuoda esiin sen, että nuorten aikuisten muuttoliikkeille on ominaista jatkuva ja monisyinen vuorottelu liikkuvuuden ja liikkumattomuuden välillä.

Maahanmuuttajia, jotka liikkuvat paikasta toiseen ja/tai kulkevat eri paikkojen läpi, ei voida ymmärtää ottamatta huomioon liikkumattomuutta tai keskeyttämisprosesseja, kauttakulkua, määrittelemättömyyttä sekä epävarmoja ja haavoittuvia elinoloja. Maahanmuuttajat joutuvat kohtaamaan esteitä, kuten turvallisten läpikulkualueiden sulkemisia, matkan jatkamiseen tarvittavan rahan puutetta, kiinniottoja ja vangitsemisia, sairauksia ja byrokraattisia menettelyjä, jotka kaikki pysäyttävät heidät lyhyeksi tai hyvin pitkäksi aikaa.



Juuri liikkumattomuus-, keskeytys- ja odottamiskokemusten aikana maahanmuuttajat saattavat kuitenkin mukauttaa muuttopäätöksiään ja toiveitaan.

Turvapaikanhakijat ja pakolaiset ovat rakenteellisten tai institutionaalisten pakotteiden kohteena. Rakenteellisista pakotteista puhuttaessa viitataan yleensä politiikkaan, lainsäädäntöön, talouteen, koulutukseen ja luokkaeroihin. Ne liittyvät vallitseviin poliittisiin (esim. puolueohjelmat, poliitikkojen puheet), oikeudellisiin (esim. lakiesitykset ja lait, kansainväliset säädökset ja sopimukset) ja mediassa esitettyihin (esim. uutiset, reportaasit, haastattelut) diskursseihin, käsitteisiin, ajattelutapoihin ja muuttoliikkeiden luokitteluihin.



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building

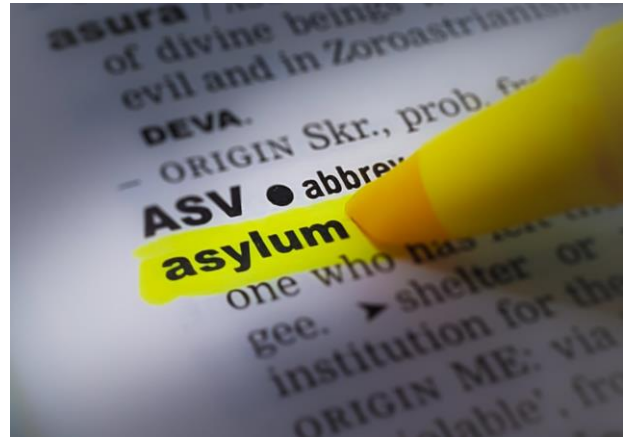


UNIVERSITÀ
DI TORINO

Tutkimus turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten kanssa

Turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten kanssa tehtävään tutkimukseen liittyy arkaluonteisia seikkoja, kuten trauma, fyysinen väkivalta, sosiaalinen eristyneisyys, siirtolaisuus ja liikkumattomuus.

Tästä syystä päätimme tutkimuksessa omaksua lähestymistavan, joka minimoi tutkijan ja tutkittavan välisen etäisyyden. Tätä varten loimme avoimen ja relationaalisen tilan, joka perustui erilaisten subjektiviteettien, identiteettien ja tiedon (tietojen) tasavertaiseen huomioimiseen. Tämä avasi mahdollisuuden turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten äänen kuulumiseen. Käsitteellä ääni viittaamme mahdollisuuksiin ilmaista ajatuksia, uskomuksia sekä kykyä tehdä tai sanoa jotakin tietystä asiasta.



Ajatuspysäkki

Bell hooksin teos *Talking Back* herättää joitakin kysymyksiä äänestä. Pohdi tekstiä lukiessasi, miten turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten "äänen" salliminen liittyy ajatuksiin voimaantumisesta, toimijuudesta tai tietoisesta ja tarkoituksellisesta kyvystä toimia ja tehdä päätöksiä.

"Siirtyminen hiljaisuudesta puheeksi on sorretuille, kolonisoiduille, riistetyille ja niille, jotka **seisovat ja kamppailevat rinnakkain**, uhman ele, joka parantaa, joka tekee **uuden elämän ja uuden kasvun mahdolliseksi**. Juuri tuo puhetapa, "vastapuhe", joka ei ole pelkkä tyhjien sanojen ele, on ilmaus **liikkeestämme objektista subjektiksi** - vapautunut ääni" (bell hooks, 1989: 9 [lihavointi minun]).

Voit kirjoittaa ajatuksiasi tähän!



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat tekijän yksinomaisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.

Tutkijan ja tutkittavan välinen dynamiikka

Tutkijan positio ja refleksiivisyys ovat tutkimuksen suunnittelussa keskeisiä näkökohtia. Käsitteillä positionaalisuus ja refleksiivisyys viitataan yleisesti tutkijan kykyyn reflektoida kriittisesti ajatuksiaan, uskomuksiaan, tunteitaan, käsityksiään ja arvojaan sekä päätöstään ja motivaatiota tehdä tutkimusta.



Ajatuspysäkki

Hyvä tapa aloittaa tutkijaposition ja refleksiivisyyden pohtiminen on vastata seuraaviin kysymyksiin:

- o Miksi teen tutkimusta?
- o Millainen tiedonintressi motivoi minua?
- o Miten voin suunnitella tutkimukseni niin, että tutkijalle ja tutkimukseen osallistujille muodostuisi dialogisempi tila?
- o Keiden äänet oman ääneni lisäksi heijastuvat tutkimuksen tuottamassa tiedossa?
- o Millaisia jännitteitä näiden äänten välillä on (jos on), ja miten ne on sisällytetty tutkimuksessa tuotettuun tietoon?
- o Millaista tietoa tuotan? Onko se kuvailevaa? Onko se myös refleksiivistä ja mahdollisesti transformatiivista?
- o Millainen on tutkimukseni (tai tuottamani tiedon) vaikutus ja kenelle? (Lin, 2015).

Ota hetki aikaa ja kirjoita ylös omia ajatuksiasi tutkijaposiostasi!



OSA II: TUTKIMUSVAIHEET

Seuraavassa osiossa tarkastelemme tutkimuksen tekemisen vaiheita tutkimuskysymyksistä osallistujien valintaan ja aineistonkeruuseen.

Tutkimuskysymysten muotoilu

Tutkimuskysymykset liittyvät läheisesti tutkijan henkilökohtaisiin ja ammatillisiin intresseihin. Tässä pilottitutkimuksessa tutkimuskysymykset suuntautuivat globaalin/kansainvälisen muuttoliikkeen ymmärtämiseen ja erityisesti siihen, miten liikkuvuusprosessit vaikuttavat maahanmuuttajien subjektiviteetteihin, identiteetteihin sekä oppimiskäytäntöihin ja -toimintaan.

Muotoilimme seuraavat perustavankaltaiset tutkimuskysymykset:

- o Miten turvapaikanhakijat ja pakolaiset kokevat ja (uudelleen) hahmottelevat kielellisiä, sosiokulttuurisia, rodullisia ja yhteiskuntaluokkiin liittyviä esteitä ja eriarvoisuutta jokapäiväisissä sosiaalisissa käytännöissään - tavoissa toimia ja tehdä asioita? Ja miten nämä vaikuttavat kuulumisen tunteeseen, itsemääräämiseen, autonomiaan ja inhimilliseen toimijuuteen?
- o Millaiset oppimismuodot, taidot ja valmiudet auttavat turvapaikanhakijoita ja pakolaisia sopeutumaan uuteen sosiaaliseen todellisuuteen?

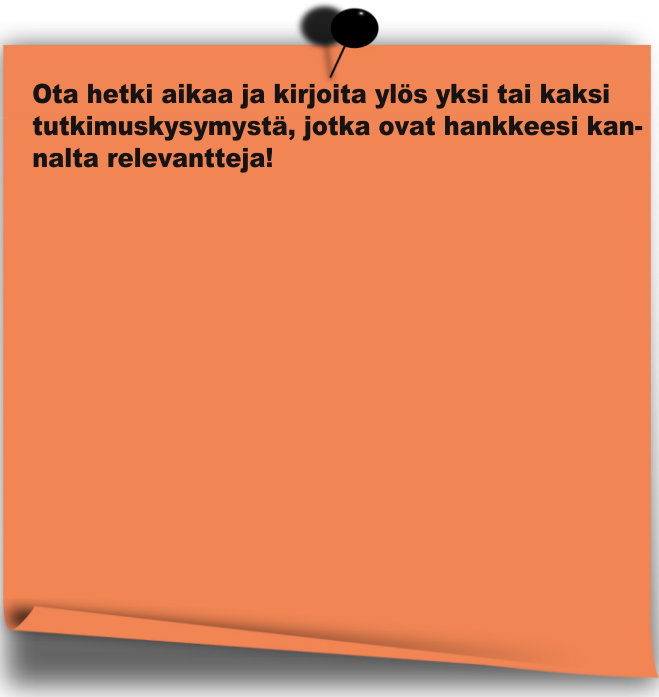


Ajatuspysäkki

Jos haluat pohtia tutkimuskysymyksiä tarkemmin, lue seuraava teksti, jossa Monica Heller ja kollegat pitävät tutkimuskysymyksiä avoimina, joustavina ja tuottavina välineinä, joiden avulla tutkijat voivat edistää tietämystä ja kyseenalaistaa sitä, mitä tietystä aiheesta jo tiedetään.

“Yhteenvetona voidaan todeta, että **tutkimuskysymykset eivät itse asiassa ole suljettuja ja tarkkoja.** [...] [Y]ksi asia ei johda toiseen ja sen jälkeen ilmeiseen seuraavaan tutkimuskysymykseen, joka voidaan esittää. [...] [T]ällöin on aina mahdollista, että **alkuperäiset muotoilumme perustuvat oletuksiin, jotka osoittautuvat vääriksi tai joka tapauksessa liian yksinkertaisiksi.** Sitten korjaamme ja tarkistamme uudelleen. **Mitä enemmän tutkimme, sitä enemmän saamme selville, mitä emme ti-edä.** [...] **Tutkimuskysymyksiä on muotoiltava ja työstettävä koko tutkimusprosessin ajan**” (Monica Heller ym. 1998: 29-30 [Lihavointi minun]).





Ota hetki aikaa ja kirjoita ylös yksi tai kaksi tutkimuskysymystä, jotka ovat hankkeesi kanalta relevantteja!

Mistä aloittaa?

Seuraava tutkimusvaihe koskee tilannetta ja osallistujien valintaa eli sitä, missä ja kenen kanssa tutkimus tehdään.

Rekrytoinnin haasteita

Alkuperäinen suunnitelmamme oli rekrytoida kokeiluhankkeeseen nuoria aikuisia maahanmuuttajia eli turvapaikanhakijoita ja pakolaisia, jotka asuvat paperittomien maahanmuuttajien tilapäisissä vastaanottokeskuksissa.

Osallistujien valinta osoittautui kuitenkin paljon odotettua vaikeammaksi. Suurimmat haasteet liittyivät Italian vastaanottojärjestelmää sääteleviin viimeaikaisiin lakeihin ja Covid19-pandemiaan, joka rajoitti mahdollisuutta päästä vastaanottokeskuksiin. Näistä syistä päätimme käyttää henkilökohtaisia suhteita ja yhteyksiä tilapäisissä vastaanottokeskuksissa ja niiden ulkopuolella, jotta voisimme ottaa henkilökohtaisesti yhteyttä mahdollisiin tutkimukseen osallistujiin.

Toinen rekrytointiprosessiin liittyvä haaste oli ikä. Oli vaikeaa muodostaa alkuperäisen suunnitelman mukaista ryhmää 18–20-vuotiaista henkilöistä. Tärkein syy oli se, että useimmat tapaamamme nuoret aikuiset maahanmuuttajat pelkäsivät ”näyttäytyä” *avoimesti ja julkisesti*; he totesivat, että *tämä olisi saattanut asettaa heidät hengenvaaraan*.



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building



UNIVERSITÀ
DI TORINO

Ja kenen kanssa?

Tutkimukseemme osallistui kolme miestä ja yksi nainen, jotka olivat nuoria aikuisia maahanmuuttajia eri maista – Kamerunista, Malista, Jemenistä ja Afganistanista – ja iältään 18–26-vuotiaita. He olivat saapuneet Italiaan Libyan ja Turkin kautta ja saaneet oleskeluluvan humanitaarisista syistä. Tutkimus-hetkellä kaksi nuorista asui tilapäisissä vastaanottokeskuksissa, kun taas yksi heistä oli päässyt muuttamaan yksityismajoitukseen.



The four participants in the pilot action

Turvapaikkakonteksteissa tehtävä tutkimus edellyttää jatkuvaa uudelleen neuvottelua asemista, tiedosta ja maailmankäsityksistä sekä vallan epäsymmetriasta. Niinpä päätimme toteuttaa tutkimuksen tekemällä avoimia haastatteluja, jotka rajoittivat omaa toimintaani. Asetin kuuntelemisen etusijalle ja yritin aineistonkeruun lisäksi luoda sosiaalisia suhteita tutkimukseen osallistuviin henkilöihin esimerkiksi jakamalla henkilökohtaisia tietoja itsestäni ja perheestäni tai järjestämällä sosiaalisia aktiviteetteja, kuten ruoanlaittoa lounaan tai päivällisen nauttimiseksi yhdessä. Näissä tilannekohtaisissa ja hetkellisissä kohtaamisissa pystyin jatkamaan keskustelua osallistujien kanssa, kun taas he pystyivät toimimaan rennommin ja pohdiskelevammin.

Aineiston tuottaminen: haastattelu(t)

Puolistrukturoitujen ja narratiivisten haastattelujen sekä digitaalisten videokertomusten ja tarinankerronnan avulla tutkittiin osallistujien elämän- ja maahanmuuttopolkuja, subjektiviteettia ja identiteettiä sekä oppimistoimintaa ja -käytänteitä.

Errottelimme toisistaan erityyppiset haastattelut:

o strukturoidut haastattelut: strukturoiduissa haastatteluissa kysymykset ovat ennalta muotoiltuja.

o puolistrukturoidut haastattelut: tai avoimet haastattelut, joissa haastateltavat saavat esitellä ja keskustella omista aiheistaan.

o narratiiviset haastattelut: eli strukturoimattomat ja avoimet haastattelut, joissa annetaan tarinan tulla kerrotuksi itsestään.



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat tekijän yksinomisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.

Tutkimushaastattelussa keskeistä on muotoilla kysymyksiä, joilla kannustetaan pohdintaan ja edistetään tietämystä tietystä aiheesta. Muotoilimme tutkimuskysymykset ymmärtääksemme, miksi nuoret aikuiset maahanmuuttajat päättivät muuttaa kotimaistaan ja miten henkilökohtaiset, sosiaaliset ja taloudelliset elinolot, ilmastonmuutos, mutta myös henkilökohtaiset käsitykset, mielikuvat ja paikkoihin liitetyt merkitykset vaikuttivat heidän muuttopäätöksiinsä ja – mikä tärkeintä – miten liikkuvuus muutti heidän ymmärrystään itsestään eli siitä, keitä he ovat.

Seuraavia selvitteleviä kysymyksiä käytettiin vuoropuhelun aloittamiseksi ja kannustamaan nuoria kertomaan tarinoita muuttoreiteistään.

- o Milloin lähdit maastasi?
- o Mitä vaikeuksia kohtasit matkalla Eurooppaan?
- o Voitko kertoa kokemuksistasi tilapäisessä vastaanottokeskuksessa (tai keskuksissa), johon (joihin) sinut majoitettiin?
- o Pystyitkö luomaan sosiaalisia suhteita väliaikaisten vastaanottokeskusten ulkopuolella? Jos pystyit, mitkä olivat suurimmat kohtaamasi vaikeudet?
- o Pääsitkö vuorovaikutukseen paikallisten ihmisten kanssa?
- o Oletko koskaan joutunut kohtaamaan tai todistamaan rasismia tai torjuntaa?
- o Miten elämäsi on muuttunut maahanmuuton jälkeen?
- o Miten maahanmuutto vaikutti identiteettiisi tai siihen, kuka olet?

[...]

Mitä jatkokysymyksiä tekisit, jos keräisit aineis-toa turvapaikka- ja pakolais-konteksteissa?



OSA III: DIGITAALISET VIDEOKERTOMUKSET JA TARINANKERRONTA

Digitaalisten videokertomusten ja tarinoiden tuottaminen yhdessä

Keskeisellä sijalla videoiden teossa olivat digitaaliset narratiiviset haastattelut. Jokaisen tallennetun narratiivisen haastattelun alussa turvapaikanhakijoita ja pakolaisia pyydettiin kertomaan tarinansa omasta pakomatkastaan siten, etteivät ennalta määritellyt kysymykset asettaneet kertomukselle rajoja.

Tässä pilotissa keskeistä on se, että nuoret aikuiset maahanmuuttajat olivat mukana suunnittelemassa ja toteuttamassa kertomuksia maahanmuutosta, jotka pohjautuivat heidän omiin kokemuksiinsa. Digitaalisten kertomusten ja tarinoiden toteuttaminen yhdessä oli omiaan voimaannuttamaan turvapaikanhakijoita ja pakolaisia, sillä näin he pystyivät itse päättämään, mitä he kertovat ja miksi. He pystyivät myös jakamaan tärkeinä pitämiään ajatuksia ja näkemyksiä maahanmuutosta sekä muistamaan ja kuvittelemaan uudelleen niihin liittyviä henkilökohtaisia tarinoita. Näissä kertomuksissa he hyödynsivät moniaistisia resursseja, kuten musiikkia, maalausta, runoutta, omaa puheääntään jne.

Lisäksi ammattitaitoinen elokuvantekijä kuvasi digitaalisia *videoita* eri paikoissa – tilapäisissä vastaanottokeskuksissa, sosiaalipalveluita tarjoavissa toimintakeskuksissa, yksityisasunnoissa ja naapurustoissa – eri päivinä ja eri vuorokaudenaikoina. Videoiden keskimääräinen kesto oli yhdestä tunnista puoleentoista tuntiin.



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat tekijän yksinomaisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building



UNIVERSITÀ
DI TORINO

Kertomukset ja tarinat muutoksesta

Tässä osiossa pyrimme opastamaan sinua kriittiseen, pohdiskelemaan ja käytännönläheiseen pohdintaan tutkimukseen osallistuvien digitaalisista kertomuksista ja tarinankerronnasta henkilökohtaisen muutoksen ja uudistumisen paikkoina.

Seuraavaksi esitämme kaksi lyhyttä otetta (katso videot klikkaamalla kuvia) digitaalisesta videosta ”Maahanmuuttajien äänet: menneisyyden muistaminen, nykyisyyden eläminen ja tulevaisuuden kuvittelu”, jossa esitellään Sahar. Hän on 18-vuotias afganistanilaistytö, joka saapui Turkista Italiaan perheensä (vanhempiensa, siskonsa ja veljensä) kanssa humanitäärisiä käytäviä pitkin ja joka asuu nyt perheensä kanssa väliaikaisessa vastaanottokeskuksessa ja opiskelee toisen asteen oppilaitoksessa.

Video 1: Saharin positionaalisuus ja refleksiivisyys



Ajatuspysäkki

Katso video 1 ja pohdi, miten Saharin sosiaalinen asema, osallisuus ja integroituminen uuteen sosiokulttuuriseen todellisuuteen määräytyy pääasiassa sen mukaan, miten hän kykenee (uudelleen) tarkastelemaan mennyttä elämäänsä *kriittisesti ja reflektiivisesti*.

Kirjoita pohdintojasi tähän



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat tekijän yksinomaisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.

Video 2: Saharin muuttuva elämä ja maahanmuuttoreitit



Ajatuspysäkki

Katso video 2 ja pohdi, miten Saharin maahanmuuttoreitit ja koulutuspolut ("mahdollisuus käydä koulua") antoivat hänelle tilaisuuden tarkastella ja jollakin tavalla vastustaa afganistanilaisille naisille asetettuja sosiaalisia, kulttuurisia ja sukupuolittuneita rooleja ja suhteita sekä asemoida itsensä (uudelleen) itsevarmana nuorena naisena, jolla on selkeä käsitys siitä, kuka hän haluaa olla tulevaisuudessa.

Kirjoita pohdintojasi tähän



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building



UNIVERSITÀ
DI TORINO

VIESTINTÄ JA JULKAISEMINEN

Tutkimuksen viimeisen vaiheen tarkoituksena oli mahdollisimman laajasti viestiä ja tuoda näkyvyyttä tutkijan ja nuorten turvapaikanhakijoiden (yhdessä) tuottamasta kokeiluhankkeesta ottamalla huomioon:

kenelle: poliittisille päättäjille, paikallisille viranomaisille, vastaanotto- ja kotouttamistoimijoille, paikallisyhteisöille, aktivisteille ja tutkijoille,

miten: järjestämällä työpajoja ja tapaamisia sellaisten henkilöiden kanssa, jotka saattavat olla kiinnostuneita tutkimuksesta, varmistamalla, että tutkimukseen osallistujat ja maahanmuuttaja-aktivistit otetaan mukaan tiedon jakamiseen, kertomalla tuloksista tiedeyhteisölle akateemisissa konferensseissa ja työryhmissä sekä

miksi: on tärkeää kertoa tutkimuksesta ja välittää tuotettua tietoa. Tutkimuksemme tärkein oppi on, että nuorten aikuisten maahanmuuttajien kotouttaminen ja osallisuus on mahdollista vain, jos tunnustamme heidät aktiivisiksi ja refleksiivisiksi sosiaalisiksi toimijoiksi, jotka kykenevät (uudelleen)muokkaamaan elämäänsä, subjektiviteettejaan ja identiteettejään hyvin monenlaisten formaalien ja informaalien oppimistilanteiden ja -käytäntöjen kautta.

Lähteet

De Fina, A. ja Mazzaferro, G. (toim.) (2021). *Exploring (im)mobilities. Language practices, discourses, and imaginaries*. Bristol: Multilingual Matters.

Heller, M., Pietikäinen, S., Pujolar, J. (2017). *Critical Sociolinguistic Research Methods. Studying Language Issues that Matter*. New York: Routledge.

hook, bell (1989). *Talking back, thinking feminist, thinking black*. Boston, MA.: South End Press.

Lin, A. (2015). Researcher positionality. Teoksessa Francis. M. Hult ja David Cassels Johnson (toim.), *Research Methods in Language Policy and Planning: A Practical Guide* (s. 21-32). Chichester: Wiley/Blackwell.

Lisää luettavaa

Flick, U. (2014). *An introduction to qualitative research* (5. painos). Lontoo: Sage.

Heath, C., Hindmarsh, J & Luff, P. (2010). *Video in Qualitative Research. Analysing Social Interaction in Everyday Life*, Lontoo: Sage.

Liamputtong, P. (2007). *Researching the vulnerable. A guide to sensitive research methods*. Lontoo: Sage.



NEW ABC on saanut rahoitusta Euroopan unionin Horisontti 2020 -tutkimus- ja innovaatio-ohjelmasta avustussopimuksella nro 101004640.

Tässä käsikirjassa esitetyt näkemykset ja mielipiteet ovat tekijän yksinomaisella vastuulla eivätkä välttämättä vastaa Euroopan komission näkemyksiä.

Kiitos paljon huomiostasi!

Toivottavasti se on innoittanut sinua tekemään omia digitaalisia videokertomuksia ja tarinoita yhdessä turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten kanssa.



Networking the
Educational World:
Across Boundaries for
Community-building



UNIVERSITÀ
DI TORINO